

SWISS hemo

Spanntechnik Zerspanung

Technique de serrage pour usinage

Clamping technology for cutting

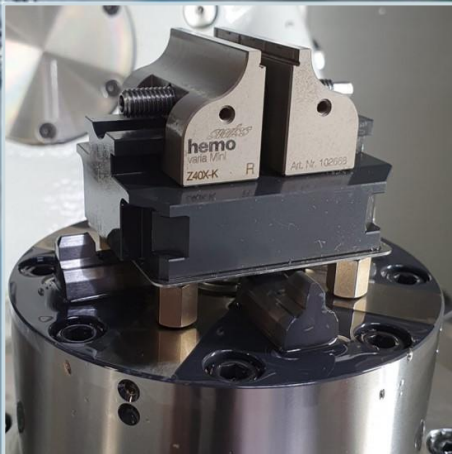
NEU | NOUVEAU | NEW

hemo varia Mini

Mini-Lösungen für grosse Probleme

Mini-solutions pour gros problèmes

Mini-solutions for big problems



Fakten | Faits | Facts

Spannkraft | *Force de serrage* | *Clamping force*

12kN

Wiederholgenauigkeit | *Répétabilité* | *Repeatability*

≤0.01mm

Kein Vorprägen nötig | *Pas besoin de pré-gaufrage* |

Pre-stamping not necessary

NO pre-stamping

Vorteile | *Avantages* | *Advantages*

Bohrung Seitenanschlag

Seitenanschlag geschraubt (M3) oder magnetisch montierbar

Alésage butée latérale

Butée latérale vissée (M3) ou montage magnétique

Borehole, lateral stop

Lateral stop screwed (M3) or can be mounted magnetically

Spanngeometrie

Mit der hemo Grip Spanngeometrie ist kein Vorprägen nötig. Weitere Spanngeometrien erhältlich

Géométrie de serrage

Grâce à la géométrie de serrage du système hemo Grip, pas besoin de pré-gaufrage. Autres géométries de serrage disponibles

Clamping geometry

Pre-stamping is not necessary with the hemo Grip clamping geometry. Other clamping geometries available

Grundbackengeometrie

Beste Zugänglichkeit durch optimierte Grundbackengeometrie

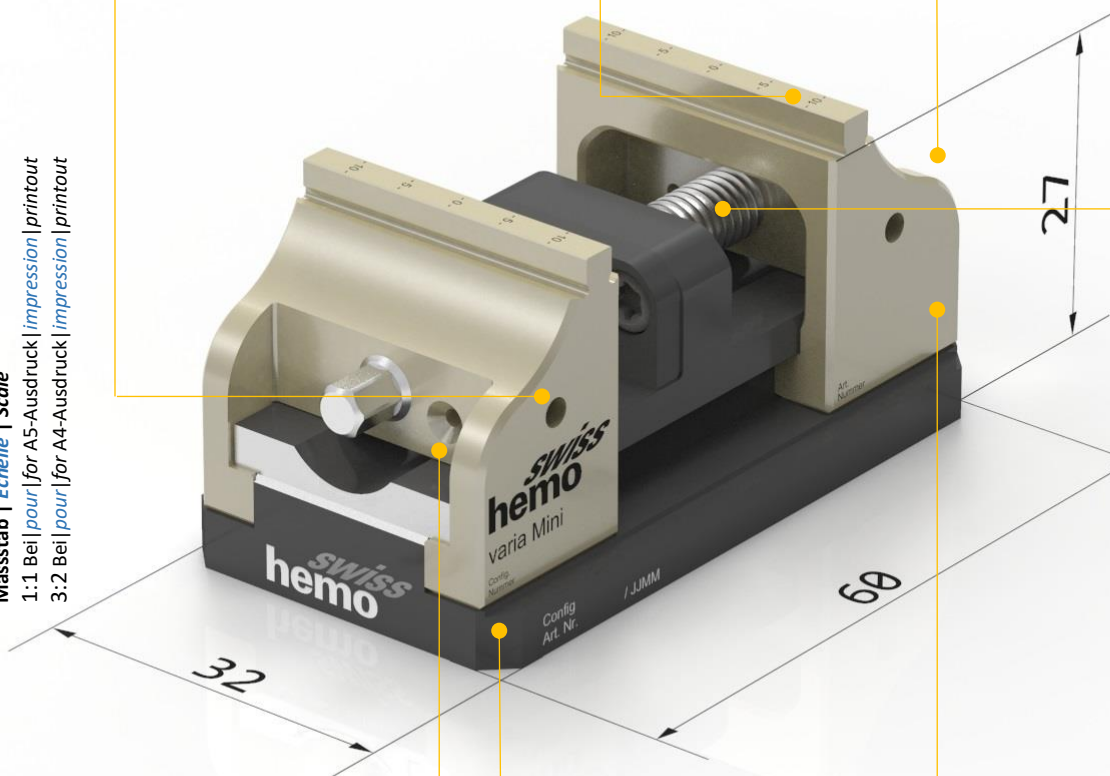
Géométrie des mors de base

Accès idéal grâce à la géométrie optimisée des mors de base

Base jaw geometry

Best accessibility thanks to optimized base jaw geometry

Masstab | *Echelle* | *Scale*
1:1 Bei | *pour* | *for* A5-Ausdruck | *impression* | *printout*
3:2 Bei | *pour* | *for* A4-Ausdruck | *impression* | *printout*



Spindel

Obenliegende Spindel für höchste Haltekräfte
Freiliegend, dadurch schmutzunempfindlich

Broche

*Broche en hauteur pour forces de maintien maximales
Non encastrée et donc insensible à la saleté*

Spindle

Top-lying spindle for maximum holding forces
Exposed, and therefore dirt-resistant

Patentierter Spülbohrung

Integrierte Spülbohrung in jeder Backe, erleichtert die Reinigung im Einsatz

Alésage de rinçage breveté

Alésage de rinçage intégré dans chaque mors, ce qui facilite le nettoyage pendant l'utilisation

Patented rinsing bore

Integrated rinsing bore in every jaw, making cleaning easier in the insert

Grundplatte

Die Bauweise garantiert höchste Steifigkeit ohne Verformen der Grundplatte. Erhältlich auch mit integrierter Geometrie für System EROWA-ITS-50C

Plaque de base

Structure d'une extrême rigidité sans déformation de la plaque de base. Egalement disponible avec géométrie intégrée pour système EROWA-ITS-50C

Base Plate

The design guarantees maximum rigidity without deforming the base plate. Also available with integrated geometry for EROWA-ITS-50C system

Grundbacken

Schnell die Spannweite vergrößern mit wendbaren sowie austauschbaren Grundbacken. Backenbreite, 18, 28, und 40mm

Mors de base

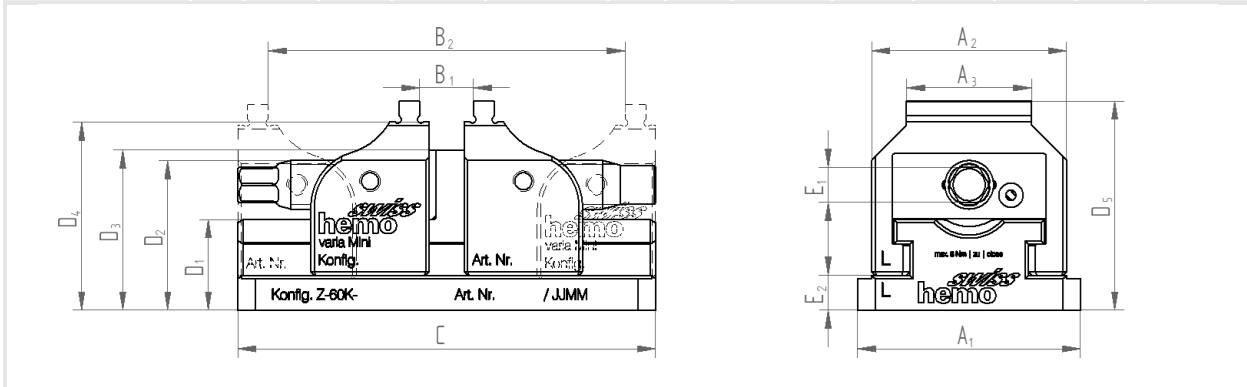
Augmenter rapidement la portée (largeur de serrage) grâce aux mors de base réversibles et interchangeables. Largeur de mors, 18, 28, et 40mm

Base jaws

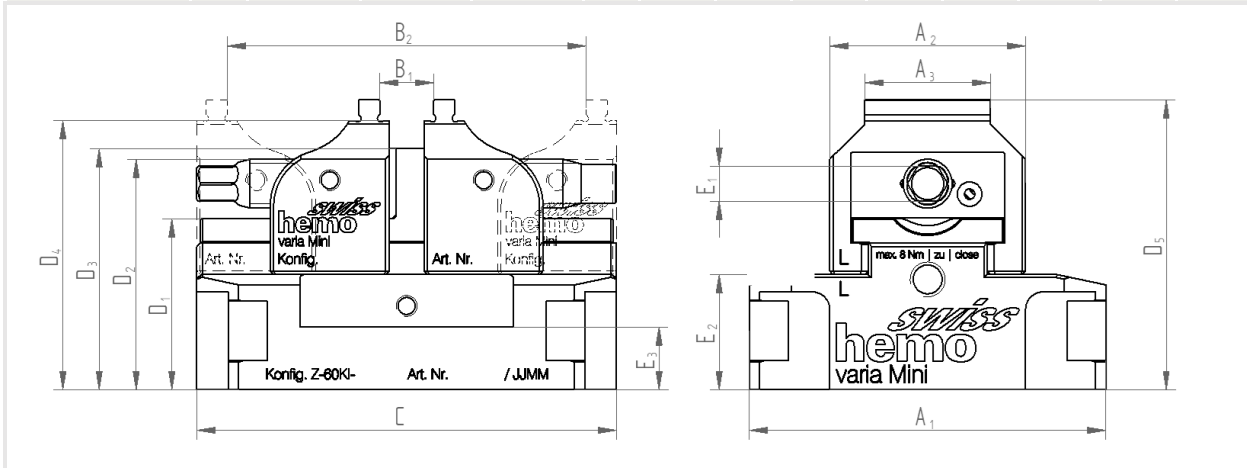
Quickly enlarge the clamping width with reversible and exchangeable base jaws. Jaw widths 18, 28, and 40 mm

Technische Informationen | *Informations techniques* | Technical information

varia Mini K	A ₁	A ₂	A ₃	B ₁	B ₂	C	D ₁	D ₂	D ₃	D ₄	D ₅	E ₁	E ₂
Z18X-60K-_-	32	28	18	3-28	26-51	60	13	20.5	23	27	30	5	5
Z28X-60K-_-			28										



varia Mini KI	A ₁	A ₂	A ₃	B ₁	B ₂	C	D ₁	D ₂	D ₃	D ₄	D ₅	E ₁	E ₂	E ₃
Z18X-60KI-_-	51	28	18	3-28	26-51	60	24.5	32	34.5	38.5	41.5	5	16.5	9
Z28X-60KI-_-			28											
Z40X-60KI-_-			40											



Max. Spannkraft [kN]
Force de serrage max. [kN]
 Max. clamping force [kN]

12

Max. Anzugs-Drehoment [Nm]
Couple max. [Nm]
 Max. tightening torque [Nm]

8

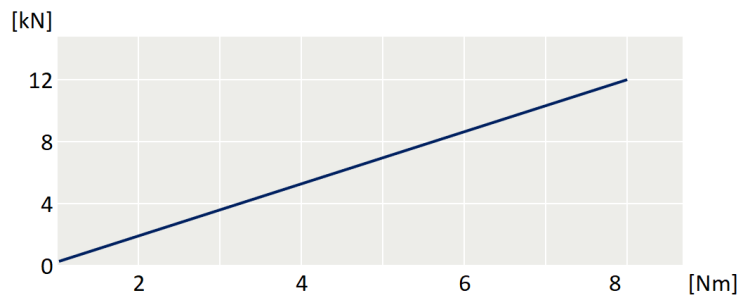
Wiederholgenauigkeit [mm]
Répétabilité [mm]
 Repeatability [mm]

≤ 0.01

Gemessen am Werkstück in Produktionsumgebung mit Kühlschmeinstoffemulsion. DIN6386: Die Spannkraft ist die Summe aller auf das Werkstück wirkenden Backenkräfte.

Mesurée sur la pièce dans un environnement de production avec émulsion de lubrifiant réfrigérant. DIN6386 : La force de serrage est la somme de toutes les forces des mâchoires agissant sur la pièce d'usinage.

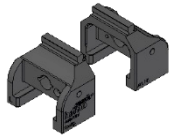

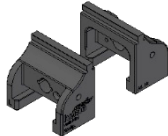
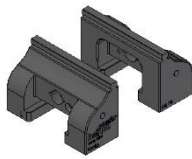
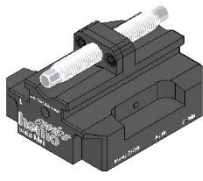
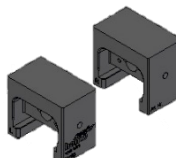
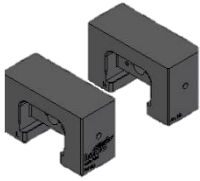
Measured on the workpiece in production environment with cooling lubricant emulsion. DIN 6386 : The clamping force is the sum of all jaw forces impacting on the workpiece.



Konfigurieren Sie Ihren eigenen hemo varia Mini in nur vier Schritten (1 – 4) *

*Configurez votre propre hemo varia Mini en 4 étapes (1 – 4) **

*Configure your own hemo varia Mini in just four steps (1 – 4) **

		1 Wahl der Grundbacke <i>Choix du mors de base</i> Base jaw selection		2 Wahl der Grundplatte <i>Choix de la plaque de base</i> Base plate selection	
		Breite <i>Largeur</i> Width		Spannweite <i>Largeur de serrage</i> Clamping width	
hemo varia Mini	mit Spannengeometrie <i>avec géométrie de serrage</i> with clamping geometry		18 mm		3 - 51 mm
		Z18X			
			28 mm		
	Z28X				
		40 mm			
	Z40X		60KI		
Bearbeitbar <i>Usinables</i> Machinable		28 mm			
	Z28B				
		40 mm			
Z40B					

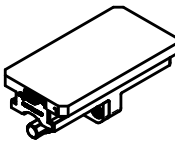
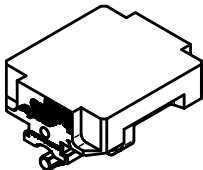
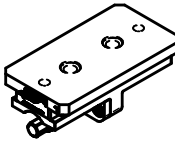
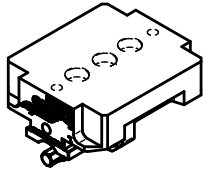
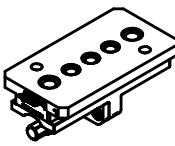
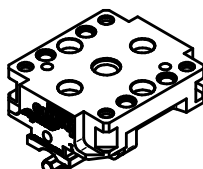
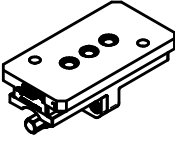
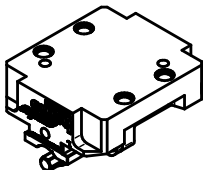
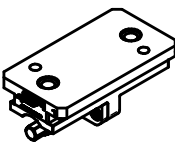
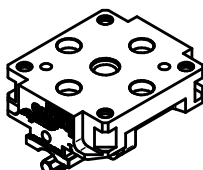
* Wünschen Sie ein Upgrade zur rostfreien Variante ? Kein Problem, geben Sie uns einfach Bescheid (Ausnahme: hemo Grip -gr-)

* *La version inoxydable est-elle nécessaire? Pas de problème, faites-le nous savoir. (-gr- non disponible en version inoxydable)*

* *Upgrade to stainless version needed? No Problem, just let us know. (-gr- is not available as stainless version)*

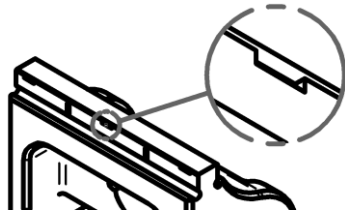
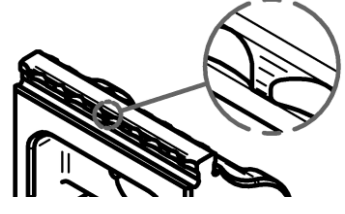
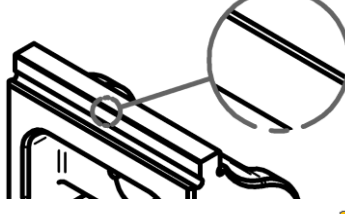
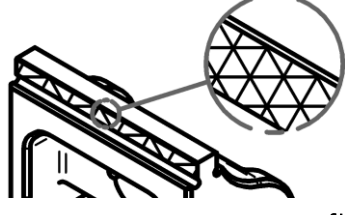
3

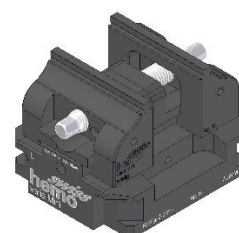
Wahl der Adapterbohrung
Choix de l'âlésage d'adaptation
Adapter borehole selection

Adapterbohrungen für <i>Alésage d'adaptation pour</i> adapter boreholes for		Adapterbohrung <i>Alésages d'adaptation</i> Adapter boreholes
K	KI	
		ohne sans without
K-0	KI-0	
		kundenspezifisch spécifique au client customer-specific
K-2	KI-2	
		K-4: 2x Ø 4F7, 3xM5, 2xM6 KI-1: 2x Ø 4F7, 4x M5, 1x M10 für 102747 und 4x M6, 4x Ø 5.1
K-4	KI-1	
		K-5: 2x Ø 4F7 3xM5 KI-7: 2x Ø 4F7 4x Ø 5.1
K-5	KI-7	
		K-6: 2x Ø 4F7 2x M6 KI-8: für 102747
K-6	KI-8	

4

Wahl der Spanngeometrie
Choix de géométrie de serrage
Clamping geometry selection

	Typ <i>Type</i> Type
	hemo Grip <i>hemo Grip</i> <i>hemo Grip</i>
gr	
	Prägesysteme <i>systèmes de</i> <i>estampage</i> stamping systems
ps	
	flach <i>plane</i> flat
fl	
	flach, HM be- schichtet <i>plane, revête-</i> <i>ment carbure</i> flat, carbide- coated
fh	




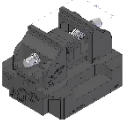
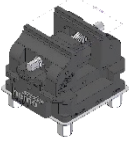
Bestellbeispiel
Exemple de com-
mande
Order example
Z40X-60KI-8-fl
ZV40X-60KI-8-fl*

hemo varia Mini Konfigurationen | *configuration de hemo varia Mini* | *hemo varia Mini configurations*

Nachfolgend finden Sie vorkonfigurierte Varianten unseres hemo varia Mini.

Vous trouverez ci-dessous des variantes pré-configurées de notre hemo varia Mini.

Below you will find pre-configured variants of our hemo varia Mini.

	Konfiguration <i>Configuration</i> <i>Configuration</i>	hemo Artikelnummer * <i>hemo Numéro d'article *</i> <i>hemo Article No. *</i>			Adapterbohrung <i>Alésages d'adaptation</i> <i>Adapter boreholes</i>
		Backenbreite <i>Largeur du mors de</i> <i>base</i> width of base jaw			
		Z18X	Z28X	Z40X	
	Z_X-60K-0-__	102785	102648	-	ohne <i>sans</i> <i>without</i>
	Z_X-60K-2-__**	102786	102672	-	kundenspezifisch <i>spécifique au client</i> <i>customer-specific</i>
	Z_X-60K-4-__	102778	102779	-	2x Ø 4F7, 3xM5, 2xM6
	Z_X-60K-5-__	102789	102671	-	2x Ø 4F7, 3xM5
	Z_X-60K-6-__	102790	102791	-	2x Ø 4F7, 2x M6
	Z_X-60KI-0-__	102687	102677	102657	ohne <i>sans</i> <i>without</i>
	Z_X-60KI-1-__	102772	102712	102660	2x Ø 4F7, 4x M5, 1x M10 für 102747 und 4x M6, 4x Ø 5.1
	Z_X-60KI-2-__**	102783	102784	102683	kundenspezifisch <i>spécifique au client</i> <i>customer-specific</i>
	Z_X-60KI-7-__	102780	102781	102782	2x Ø 4F7, 4x Ø 5.1
	Z_X-60KI-8-__	102775	102776	102777	vorbereitet für <i>préparé pour</i> <i>prepared for</i> 102747
	Z_X-60KI-8e1-__	102692	102693	102686	mit EROWA Zentrierplatte 50C (102747), ohne Spannzapfen <i>avec plaque de centrage EROWA 50C (102747), sans tige de préhension</i> <i>with EROWA centering plate 50 C (102747), without chucking spigot</i>

Haben Sie keine Standardkonfiguration von unserem hemo varia Mini gefunden? Stellen Sie sich Ihre eigene Konfiguration nach Wunsch zusammen (Schritt 1-4) und nennen Sie uns den kompletten Konfigurationscode. Falls Sie Beratung bei der Auswahl der geeigneten Konfiguration brauchen, stehen wir Ihnen sehr gerne zur Verfügung.

Vous n'avez pas trouvé de configuration standard pour notre hemo varia Mini ? Composez vous-même votre propre configuration (étapes 1 à 4). Dans votre commande, veuillez indiquer le code de configuration entier. Nous sommes à votre disposition pour vous aider à choisir la configuration qu'il vous faut.

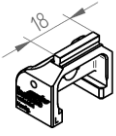
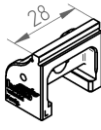
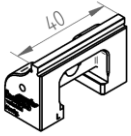
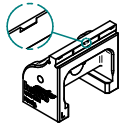
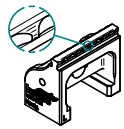
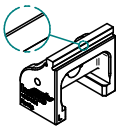
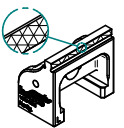
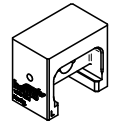
Did you not find a standard configuration of our hemo varia Mini? Put your own configuration together as you wish (steps 1-4). Please give us the complete configuration code. If you need advice in selecting the suitable configuration, we would be happy to help you.

* Bitte geben Sie uns an, welche Spanngeometrie (Schritt 4) benötigt wird, zum Beispiel 102712-fl | *Veillez nous indiquer la géométrie de serrage (étape 4) requise, par exemple 102712-fl* | *Please tell us which clamping geometry (step 4) is required, for example 102712-fl*



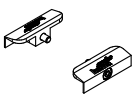
** Bitte senden Sie uns noch eine technische Zeichnung oder Skizze der gewünschten Adapterbohrung | *Veillez nous envoyer un dessin technique ou un croquis de l'alésage d'adaptation* | *Please send us a technical drawing or sketch of the required adapter boreholes*

Grundbacken | *Mors de base* | *Exchangeable base jaws*



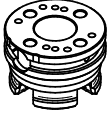

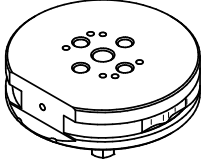
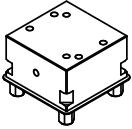
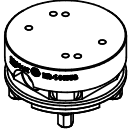
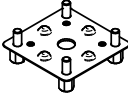
Grundbackenbreite | *largeur du mors de base* | *width of base jaws*

				
Spanngeometrie der Grundbacken <i>geometrie de mors de base</i> <i>geometry of base jaws</i>		18mm Z18X-K-__	28mm Z28X-K-__	40mm Z40X-K-__
	hemo Grip <i>hemo Grip</i> <i>hemo Grip</i> Z__X-K-gr	102715 (Paar) 102713 (Links) 102714 (Rechts)	102667 (Paar) 102654 (Links) 102653 (Rechts)	102668 (Paar) 102659 (Links) 102658 (Rechts)
	Prägesysteme <i>systèmes de estampage</i> <i>stamping systems</i> Z__X-K-ps	102718 (Paar) 102716 (Links) 102717 (Rechts)	102721 (Paar) 102719 (Links) 102720 (Rechts)	102724 (Paar) 102722 (Links) 102723 (Rechts)
	flach <i>plane</i> <i>flat</i> Z__X-K-fl	102727 (Paar) 102725 (Links) 102726 (Rechts)	102730 (Paar) 102728 (Links) 102729 (Rechts)	102733 (Paar) 102731 (Links) 102732 (Rechts)
	flach, HM beschichtet <i>plane, revêtement carbure</i> <i>flat, carbide-coated</i> Z__X-K-fh	102757 (Paar) 102755 (Links) 102756 (Rechts)	102760 (Paar) 102758 (Links) 102759 (Rechts)	102763 (Paar) 102761 (Links) 102762 (Rechts)
	bearbeitbar <i>usinables</i> <i>machinable</i> Z__B-K	-	102684 (Paar) 102734 (Links) 102735 (Rechts)	102685 (Paar) 102736 (Links) 102737 (Rechts)

weiteres Zubehör | *autres accessoires* | *further accessories*

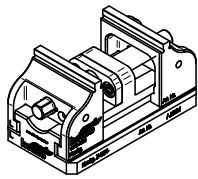
	Bezeichnung <i>Description</i> <i>Description</i>	Artikelnummer <i>Numéro d'article</i> <i>Article No.</i>
	Handrad SW5-1/4" <i>Molette 5-1/4"</i> <i>Handwheel 5-1/4"</i>	102655
	Seitenanschlag geschraubt M3 <i>Butée laterale</i> <i>M3 visée</i> <i>Side stop</i> <i>M3 bolted on</i>	102738
	Abdeckung für Befestigungsschrauben <i>Couverture latéral pour</i> <i>les vis de fixation</i> <i>Sidecover for</i> <i>Fastening screws</i>	102694

EROWA Paletten | *Palettes de EROWA* | *EROWA pallets*

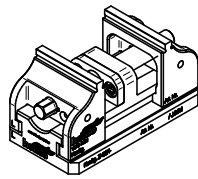
	Bezeichnung <i>Description</i> <i>Description</i>	hemo Artikelnummer <i>hemo Numéro d'article</i> <i>hemo Article No.</i>	EROWA Artikelnummer <i>EROWA Numéro d'article</i> <i>EROWA Article No.</i>	Kompatibel zu Adapterbohrung <i>Compatible avec le alésage</i> <i>d'adaptation</i> <i>Compatible to adapter boreholes</i>
	Palette FTS <i>Palette FTS</i> <i>Pallet FTS</i>	102764	ER-144052	K-4 K-5 KI-7
	Palette CTS Ø60 <i>Palette CTS Ø60</i> <i>Pallet CTS Ø60</i>	102765	ER-144053	K-4 K-5 KI-7
	Palette PM60 Precise <i>Palette PM60 Precise</i> <i>Pallet PM60 Precise</i>	102766	ER-144054	K-4 K-6 KI-1 KI-7
	Palette PM85 Precise <i>Palette PM85 Precise</i> <i>Pallet PM85 Precise</i>	102767	ER-144055	KI-1 KI-7
	Palette Ø115 MS <i>Palette Ø115 MS</i> <i>Pallet Ø115 MS</i>	102768	ER-144056	KI-1 KI-7
	ITS Halter C <i>Support ITS C</i> <i>Holder ITS C</i>	102769	ER-144057	KI-1 KI-7
	ITS Halter Ø72 <i>Support ITS Ø72</i> <i>Holder ITS Ø72</i>	102770	ER-144058	KI-1 KI-7
	Zentrierplatte 50C <i>Plaque de centrage 50C</i> <i>Centering plate 50 C</i>	102747 (1 Stk.)	ER-094181 (5 Stk.) ER-094180 (50 Stk.)	KI-1 KI-8

hemo varia Mini auf EROWA Paletten | hemo varia Mini sur palettes de EROWA | hemo varia Mini on EROWA pallets

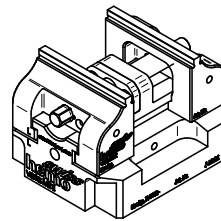
varia Mini
Z_X-60K-6-__



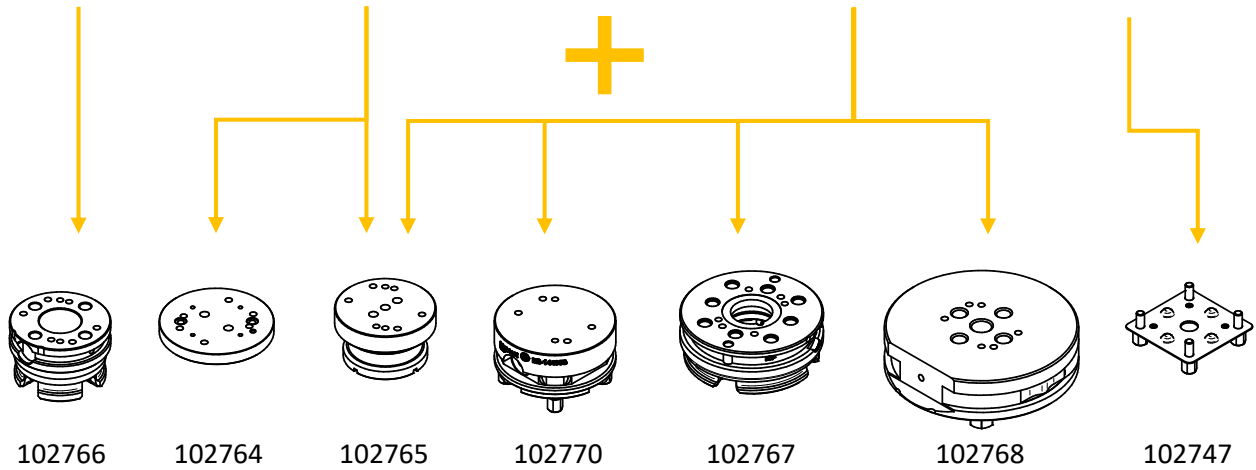
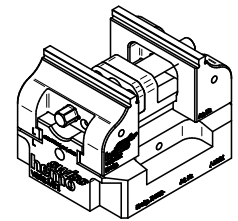
varia Mini
Z_X-60K-5-__



varia Mini
Z_X-60KI-7-__



varia Mini
Z_X-60KI-8-__



weiteres EROWA Zubehör | autre accessoires de EROWA | further EROWA accessories

	Bezeichnung <i>Description</i> <i>Description</i>	hemo Artikelnummer <i>hemo Numéro d'article</i> <i>hemo Article No.</i>	EROWA Artikelnummer <i>EROWA Numéro d'article</i> <i>EROWA Article No.</i>	Kompatibel zu Adapterbohrung <i>Compatible avec le alésage</i> <i>d'adaptation</i> <i>Compatible to adapter boreholes</i>
	Spinnzapfen F/M <i>Tige de préhension F/M</i> <i>Chucking spigot F/M</i>	102744 (1 Stk.)	ER-106084 (10 Stk.) ER-010755 (20 Stk.)	KI-1 KI-8
	Spinnzapfen F/A <i>Tige de préhension F/A</i> <i>Chucking spigot F/A</i>	102745 (1 Stk.)	ER-010683 (10 Stk.) ER-015465 (20 Stk.)	KI-1 KI-8
	EWIS Rapid Chip (Länge 8mm) <i>Puce EWIS rapid</i> <i>(Longeur 8mm)</i> <i>EWIS rapid chip</i> <i>(Lenght 8mm)</i>	102748	ER-094168	KI-1 KI-8

Anwendung | Utilisation | Application



Spanntechnik Zerspanung | *Technique de serrage pour usinage* | Clamping technology for cutting

Haben Sie weitere Herausforderungen aus Ihrer täglichen Arbeit? Wir haben weitere Spannmittel im Angebot und helfen Ihnen hier gerne weiter. Besuchen Sie unsere Homepage unter www.hemo.ch oder rufen Sie uns an. Wir stehen bereit für Ihre Herausforderungen.

Votre tâche quotidienne implique-t-elle d'autres exigences ? Notre offre comprend d'autres systèmes de serrage que nous vous présentons avec plaisir. N'hésitez pas à visiter notre page web www.hemo.ch ou à nous appeler. Nous sommes prêts à répondre à vos besoins.

Do you have any other challenges concerning your day-to-day work? We have other clamping devices available and would be happy to help you. Visit our home page at www.hemo.ch or call us. We are ready to help you with your challenges.



hemo optima II

Das kleine Kraftpaket.

Für die erste und zweite Aufspannung. Mit einer Spannkraft von 30 kN und einer Wiederholgenauigkeit von 0.01 mm.

Le petit paquet de force.

Pour le premier et le deuxième serrage. Avec une force de serrage de 30 kN et une répétabilité de 0.01 mm.

The small power pack.

For the first and second clamping processes, with a clamping power of 30 kN and a repeatability of 0.01 mm.



hemo optima

Der Preiswerte.

Bestens geeignet für Ihre Ansprüche in der ersten und zweiten Aufspannung bei einer Wiederholgenauigkeit von 0.01 mm.

Le moins cher.

Parfaitement adapté aux exigences d'un premier et second serrage pour une répétabilité de 0.01 mm.

The best value.

Perfectly meets your requirements, repeat accuracy of 0.01 mm in the first and second clamping assembly.



hemo basic

Der Allrounder.

Bestens geeignet für Ihre Ansprüche in der ersten und zweiten Aufspannung bei einer Wiederholgenauigkeit von 0.005 mm.

Le polyvalent.

Parfaitement adapté aux exigences d'un premier et second serrage pour une répétabilité de 0.005 mm.

The All-rounder.

Perfectly meets your requirements, repeat accuracy of 0.005 mm in the first and second clamping assembly.



NEW!

hemo varia Plus

Willkommen in der Welt der Varianten.

Mit dem neuen hemo varia Plus haben Sie das Plus an Spannkraft, Zugänglichkeit, Präzision und Modularität für beste Produktionsresultate.

Bienvenue dans le monde des variantes.

Avec le nouveau hemo varia Plus, vous bénéficiez de la force de serrage, de l'accessibilité, de la précision et de la modularité pour des résultats de production optimaux.

Welcome to the world of variants.

With the new hemo varia Plus, you have the added benefit of clamping force, accessibility, precision and modularity for the best production results.



hemo hi-tec

Das Kraftpaket.

Kombiniert die Bedürfnisse bei der CNC-5-Achsen-Bearbeitung: eine Wiederholgenauigkeit von 0.003 mm und eine Spannkraft von 57 kN.

Le puissant.

Combine les besoins pour un usinage à 5 axes sur commande numérique: une répétabilité de 0.003 mm et une force de serrage de 57 kN.

The power horse.

Meets all the combined needs of CNC 5-axis machining: a repeat accuracy of 0.003 mm and a clamping force of 57 kN.



Ihr weltweiter Technologieführer aus der Zentralschweiz am Fusse des Pilatus
Votre leader mondial de cette technologie situé en Suisse centrale au pied du mont Pilate
Your global technology leader from Central Switzerland at the foot of Mt. Pilatus

hemo AG
Dattenmattstrasse 12
CH-6010 Kriens
Tel.+41 (0)41 348 04 04
info@hemo.ch
www.hemo.ch

Vertrieb

Walter Bautz GmbH
Mess- und Spanntechnik
Philipp-Reis-Straße 28
D-64404 Bickenbach
Tel. +49 (0)6257 93888-0
info@walterbautz.de



www.walterbautz.de